

# Matrimonio entre personas del mismo sexo en Portugal para parejas extranjeras

Una guía práctica de Same Vibes sobre la vía legal oficial

Una cita oficial. Certificado de matrimonio portugués el mismo día.

## Respuesta rápida

Sí. Portugal permite el matrimonio civil oficial entre personas del mismo sexo. Para las parejas extranjeras, la cuestión principal no es solo si el matrimonio entre personas del mismo sexo es legal en Portugal. La cuestión práctica es si sus documentos están preparados para la vía del registro civil portugués.

Same Vibes revisa su caso, prepara la ruta documental, coordina el proceso con el registro civil, organiza el intérprete y acompaña a la pareja en una única cita oficial en Portugal.

Después del registro, pueden salir el mismo día oficialmente casados, con el certificado de matrimonio portugués.

Base legal: Lei n.º 9/2010, Diário da República.

**¿No están seguros de que sus documentos estén preparados?**

Revisar el caso: <https://same-vibes.com/es/check-your-case/>

## Para quién es esta guía

Esta guía está dirigida a parejas internacionales del mismo sexo que quieren un matrimonio civil oficial en Portugal sin tener que gestionar solas el proceso portugués.

Es especialmente útil si:

- no viven en Portugal
- tienen distintas nacionalidades o países de residencia
- buscan una vía legal europea clara
- necesitan un certificado de matrimonio portugués
- no quieren paquetes de boda ni planificación de ceremonias
- necesitan privacidad, discreción o una comunicación cuidadosa
- no saben qué documentos puede expedir su país

## Datos clave

- Portugal permite el matrimonio civil oficial entre parejas del mismo sexo.
- Las parejas extranjeras a menudo pueden utilizar la vía del registro civil portugués cuando sus documentos están correctamente preparados.
- Same Vibes revisa la ruta antes del viaje.
- La cita oficial se celebra en Portugal.
- En la ruta estándar, pueden salir el mismo día con el certificado de matrimonio portugués.
- La apostilla, la traducción certificada y el envío pueden coordinarse por separado cuando sea necesario.

## Lista de documentos

La ruta documental exacta depende de la nacionalidad, la residencia, el estado civil y el país de expedición. Same Vibes revisa qué se aplica antes de confirmar la ruta.

Documento o cuestión	Por qué importa	Papel de Same Vibes
<b>Pasaportes o documentos de identidad</b>	Identifican a ambos miembros de la pareja en el proceso registral	Revisamos la coherencia documental y explicamos qué presentar
<b>Certificados de nacimiento</b>	Suelen formar parte de la ruta documental del matrimonio	Revisamos formato, fechas, apostilla y necesidad de traducción
<b>Certificado de capacidad matrimonial o de ausencia de impedimento</b>	Acredita que una persona puede casarse cuando se exige	Revisamos si su país lo expide y qué alternativa puede aplicarse
<b>Divorcio o certificado de defunción de un cónyuge anterior</b>	Puede ser necesario si uno de los miembros estuvo casado antes	Revisamos qué prueba se necesita y cómo debe prepararse
<b>Diferencias de nombre o transliteración</b>	Las grafías distintas pueden retrasar o complicar la presentación	Detectamos las discrepancias antes de presentar
<b>Apostilla o legalización</b>	Prepara documentos extranjeros para su uso en Portugal cuando sea necesario	Explicamos qué se aplica a sus documentos
<b>Traducción certificada</b>	Puede ser necesaria cuando los documentos deben usarse en portugués	Coordinamos los requisitos de traducción cuando sea necesario
<b>Intérprete</b>	Puede ser necesario en la cita oficial si no se entiende portugués	Organizamos el intérprete para la cita

*No intenten adivinar su ruta documental. Enviénnos primero su caso y les explicaremos qué es realista.*

## Cómo funciona el proceso

- 1 Nos envían su caso**  
Indiquen nacionalidades, residencia, estado civil y situación documental.
- 2 Revisamos la ruta**  
Same Vibes evalúa si Portugal es una opción realista y qué ruta documental se aplica.
- 3 Se preparan los documentos**  
Explicamos qué preparar, qué necesita apostilla o traducción y qué debe corregirse antes de presentar.
- 4 Se coordina el proceso registral**  
El proceso ante el registro civil portugués se presenta o coordina antes del viaje.
- 5 Se organiza el intérprete**  
Cuando sea necesario, Same Vibes organiza el intérprete para la cita oficial.
- 6 Vienen a Portugal**  
Acuden a una única cita oficial en el registro civil.
- 7 Reciben el certificado**  
Después del registro, pueden salir el mismo día oficialmente casados, con el certificado de matrimonio portugués.

## Qué gestiona Same Vibes

- revisión del caso
- coordinación con el registro civil
- orientación para la cita
- coordinación de apostilla, traducción y envío cuando sea necesario
- ruta documental
- organización del intérprete
- certificado de matrimonio portugués

**Sin paquetes de boda. Sin burocracia sobre sus hombros.**

## Preguntas frecuentes

### ¿Es legal el matrimonio entre personas del mismo sexo en Portugal?

Sí. Portugal permite el matrimonio civil oficial entre personas del mismo sexo.

### ¿Pueden casarse en Portugal parejas extranjeras del mismo sexo?

En muchos casos, sí. La ruta depende de los documentos, la nacionalidad, la residencia y el estado civil.

### ¿Tenemos que vivir en Portugal?

No. La ruta Same Vibes está pensada para parejas internacionales que normalmente no viven en Portugal.

### ¿Podemos venir para una sola cita oficial?

En la ruta estándar de Same Vibes, sí. Preparamos el proceso antes del viaje.

### ¿Necesitamos un intérprete de portugués?

Same Vibes organiza el intérprete para la cita oficial cuando sea necesario.

### ¿Organizan bodas o ceremonias?

No. Same Vibes no es una empresa de planificación de bodas. Gestionamos la vía oficial del matrimonio legal.

## Siguiente paso

Envíennos su caso. Revisaremos la situación y explicaremos el siguiente paso realista.

**Revisar el caso:** <https://same-vibes.com/es/check-your-case/>

**Sitio web:** <https://same-vibes.com/es/>

**WhatsApp:** <https://wa.me/351935900533>

**Telegram:** <https://t.me/+351935900533>

**Correo electrónico:** [info@the-o.legal](mailto:info@the-o.legal)

**Same Vibes gestiona la vía legal. Vienen a Portugal para la cita oficial y salen oficialmente casados.**